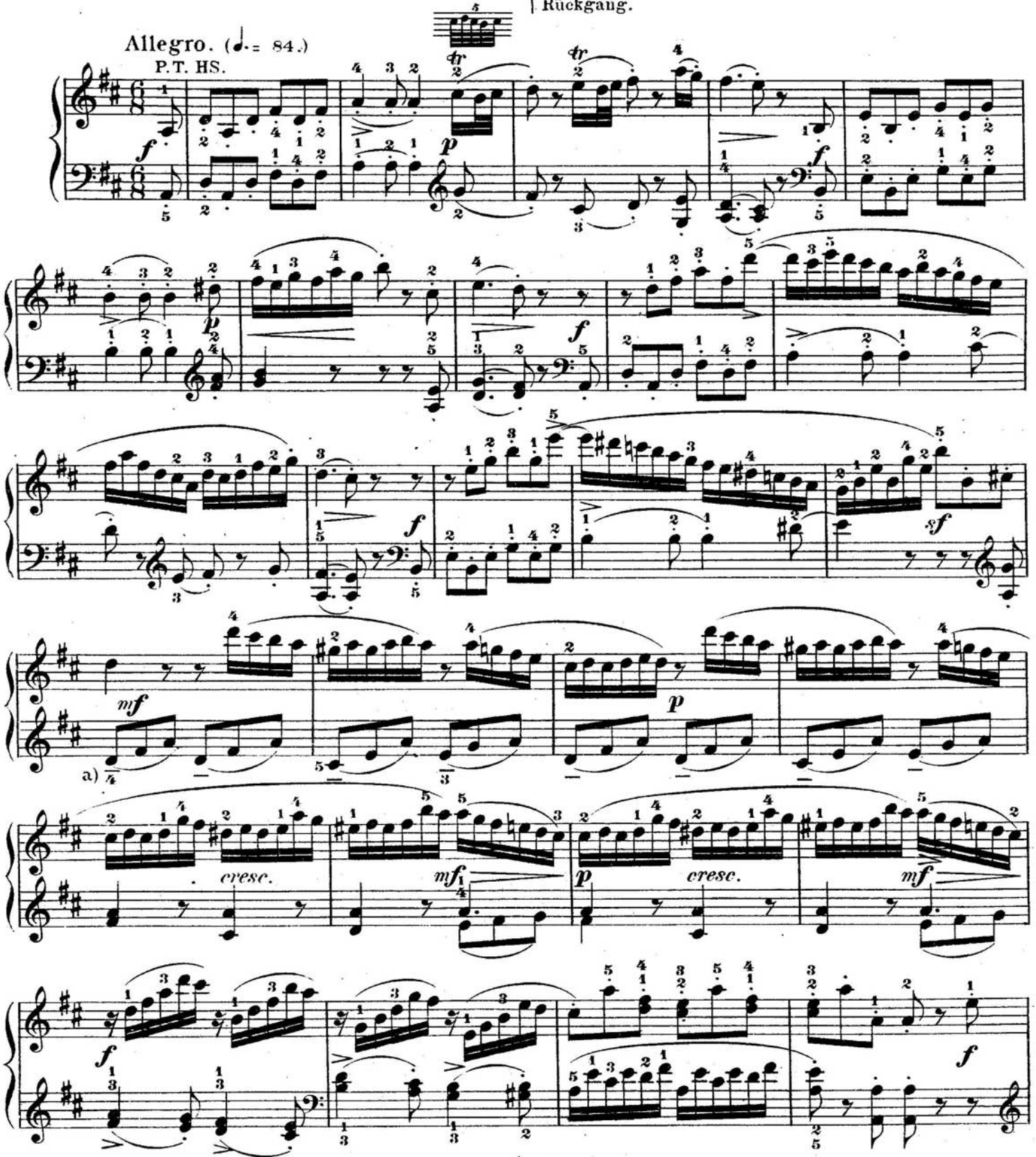
SONATA XVIII

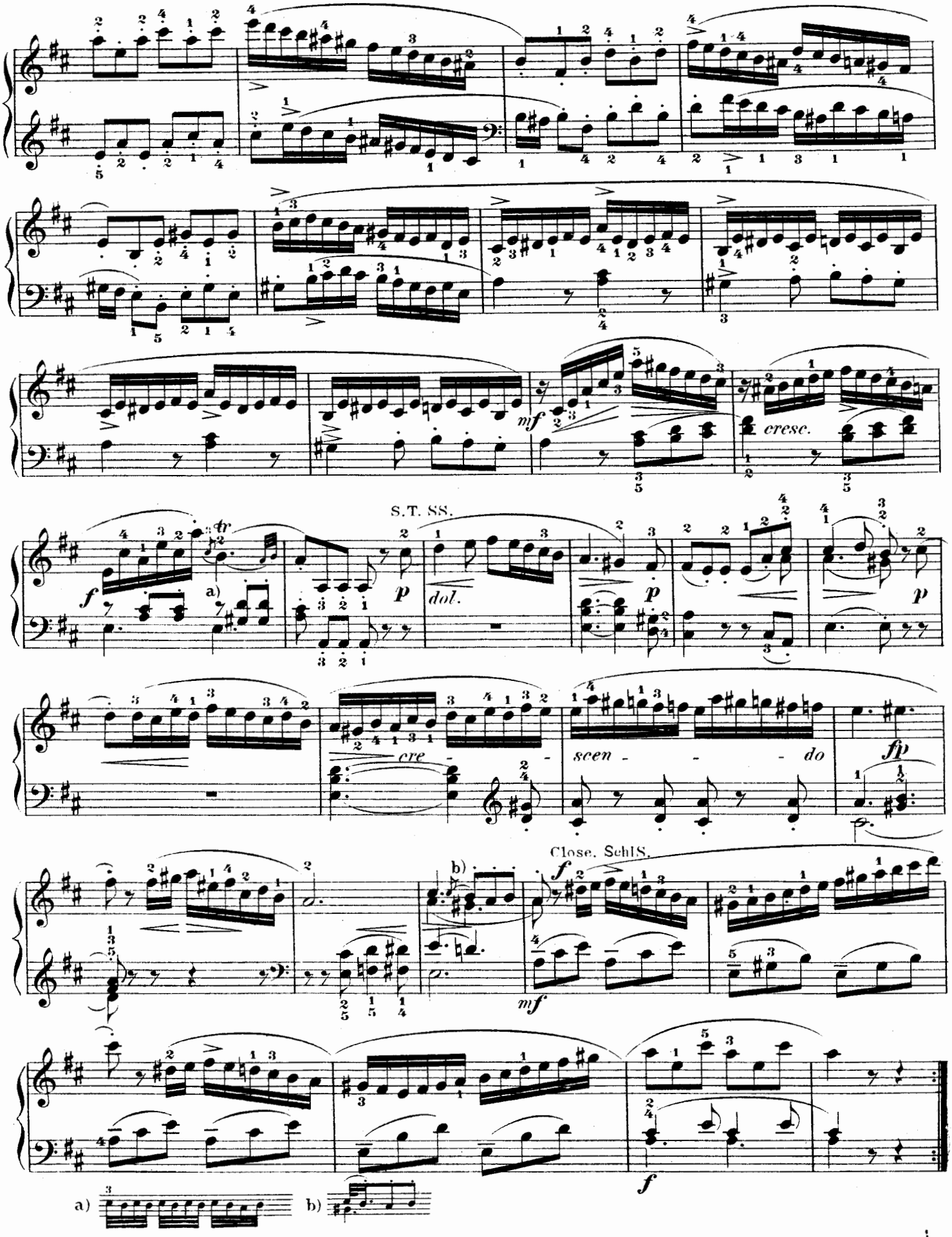
Abbreviations: P. T., Principal Theme; S. T., Secondary Theme; Close; D., Development; R., Return.

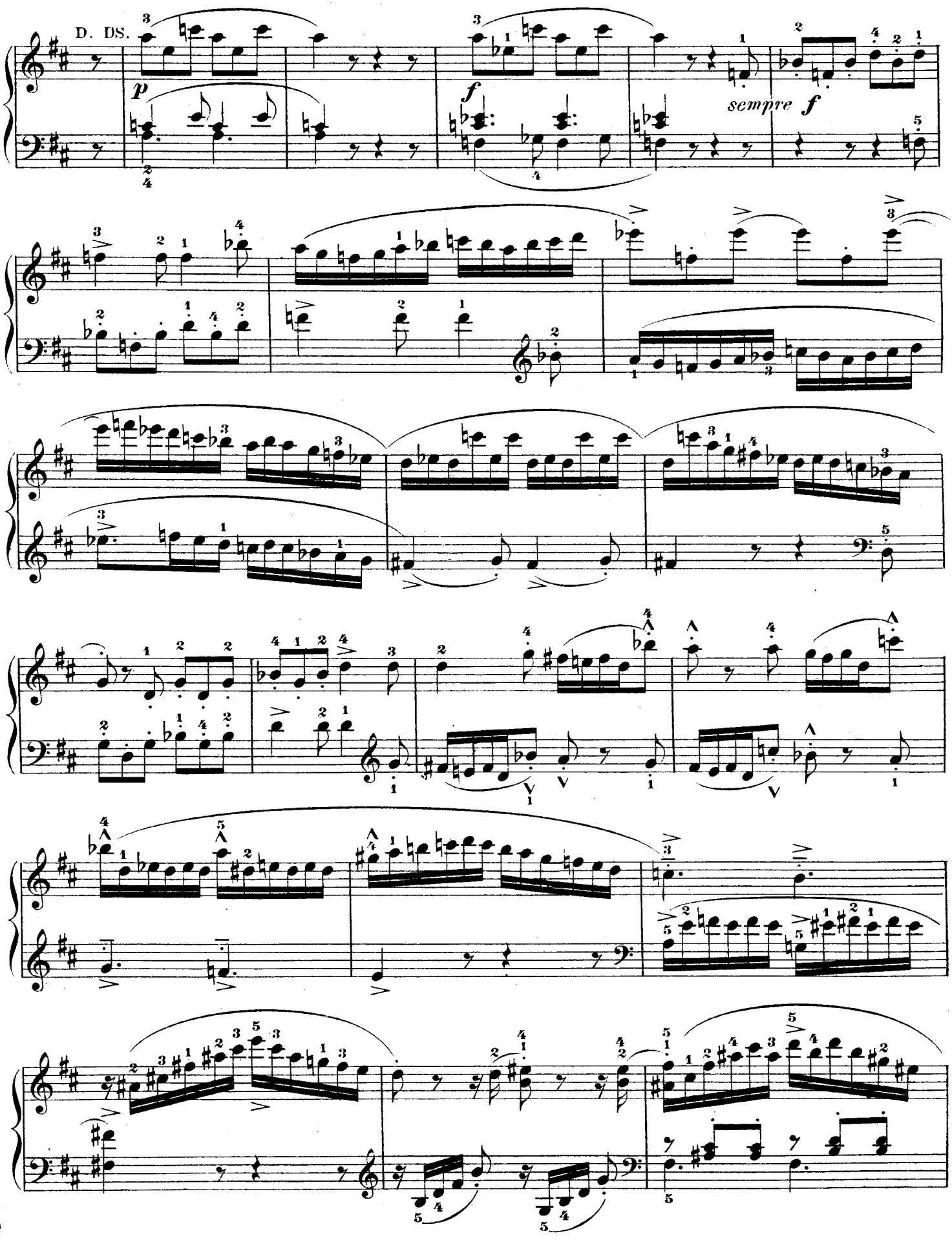
Abkürzungen: HS. bedeutet Hauptsatz, SS. Seitensatz, SchlS. Schlusssatz, DS. Durchführungssatz, RG. Rückgang.

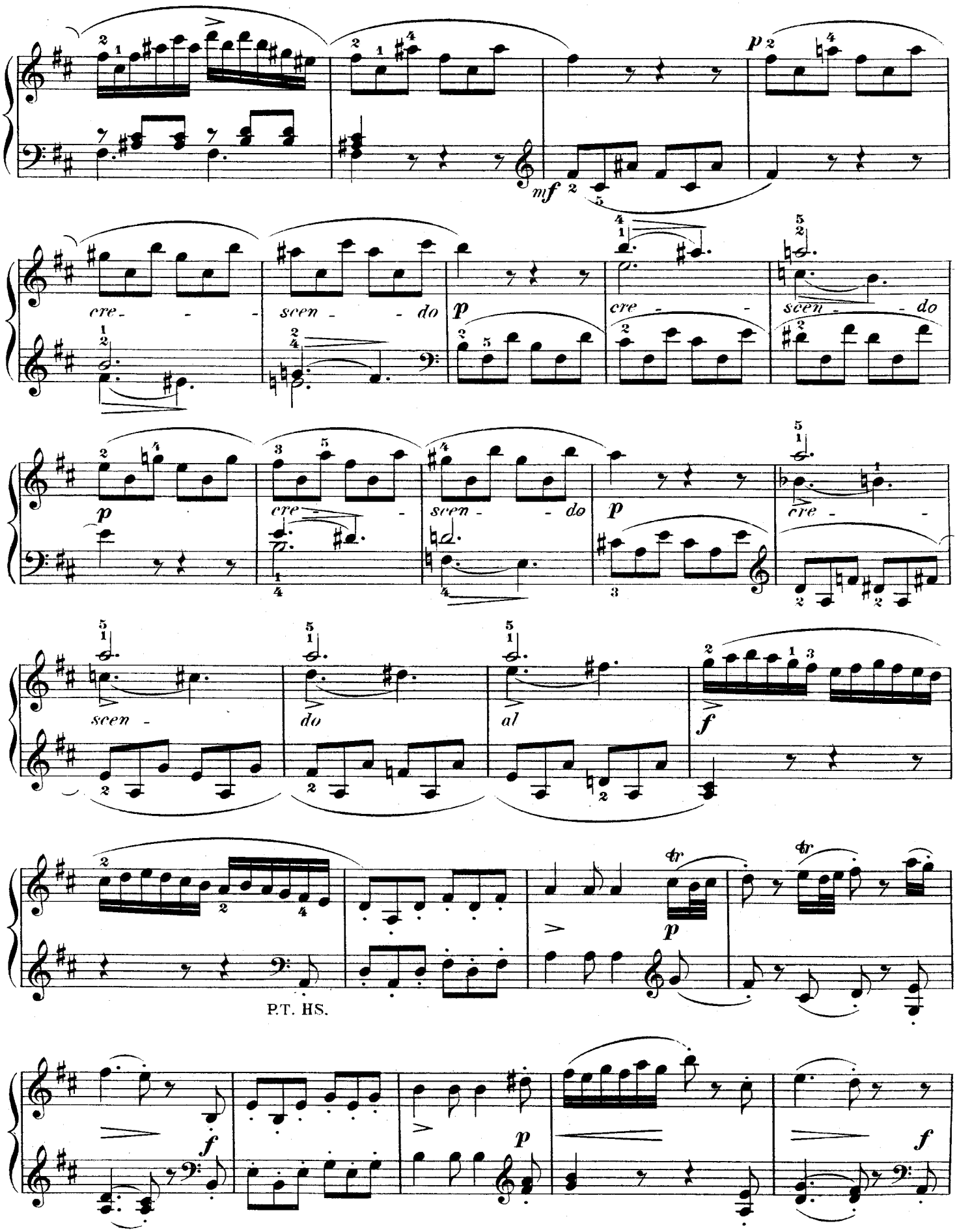


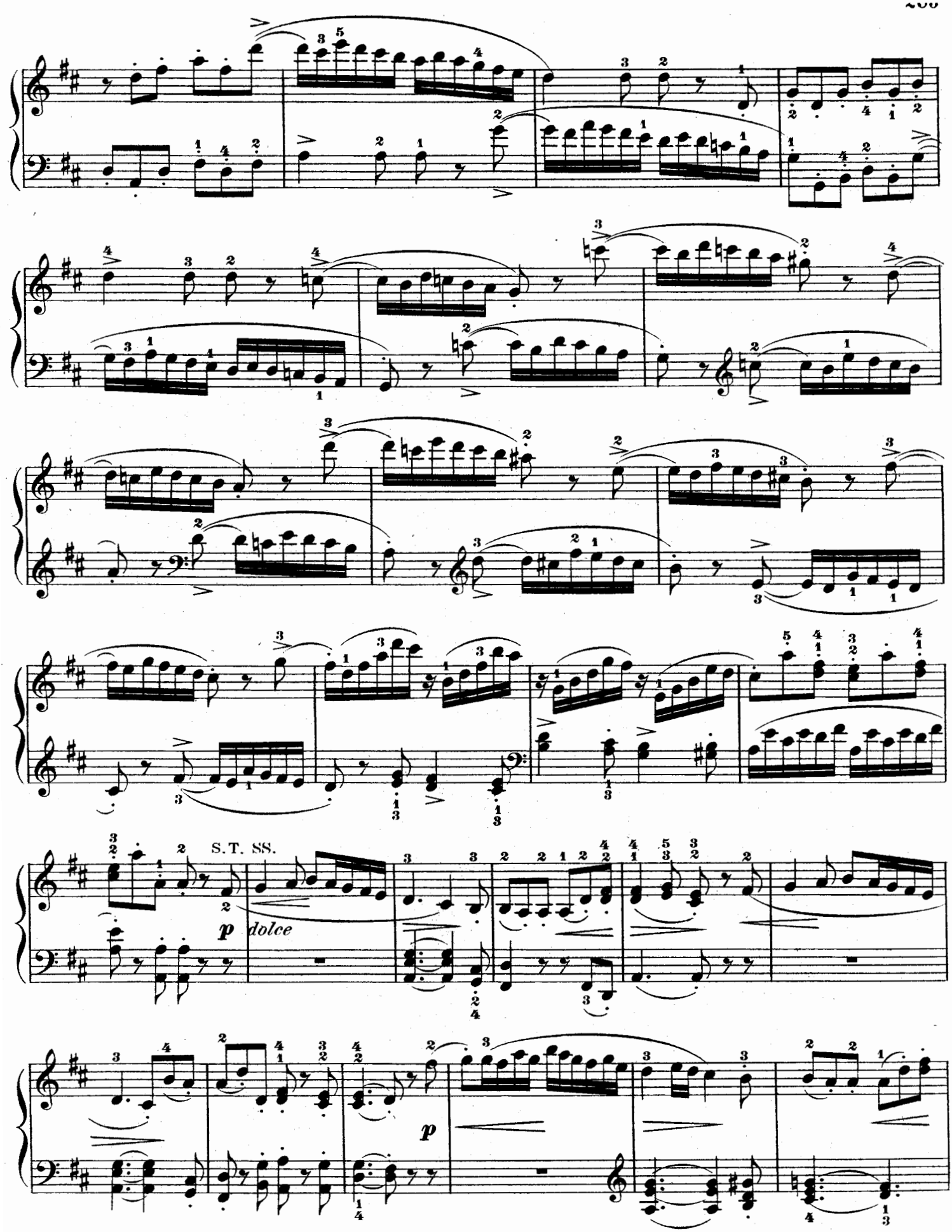
a) In this, and similar figures of this movement, the notes with pressuremarks — may be sustained during the following eighths, as if quarter-notes.

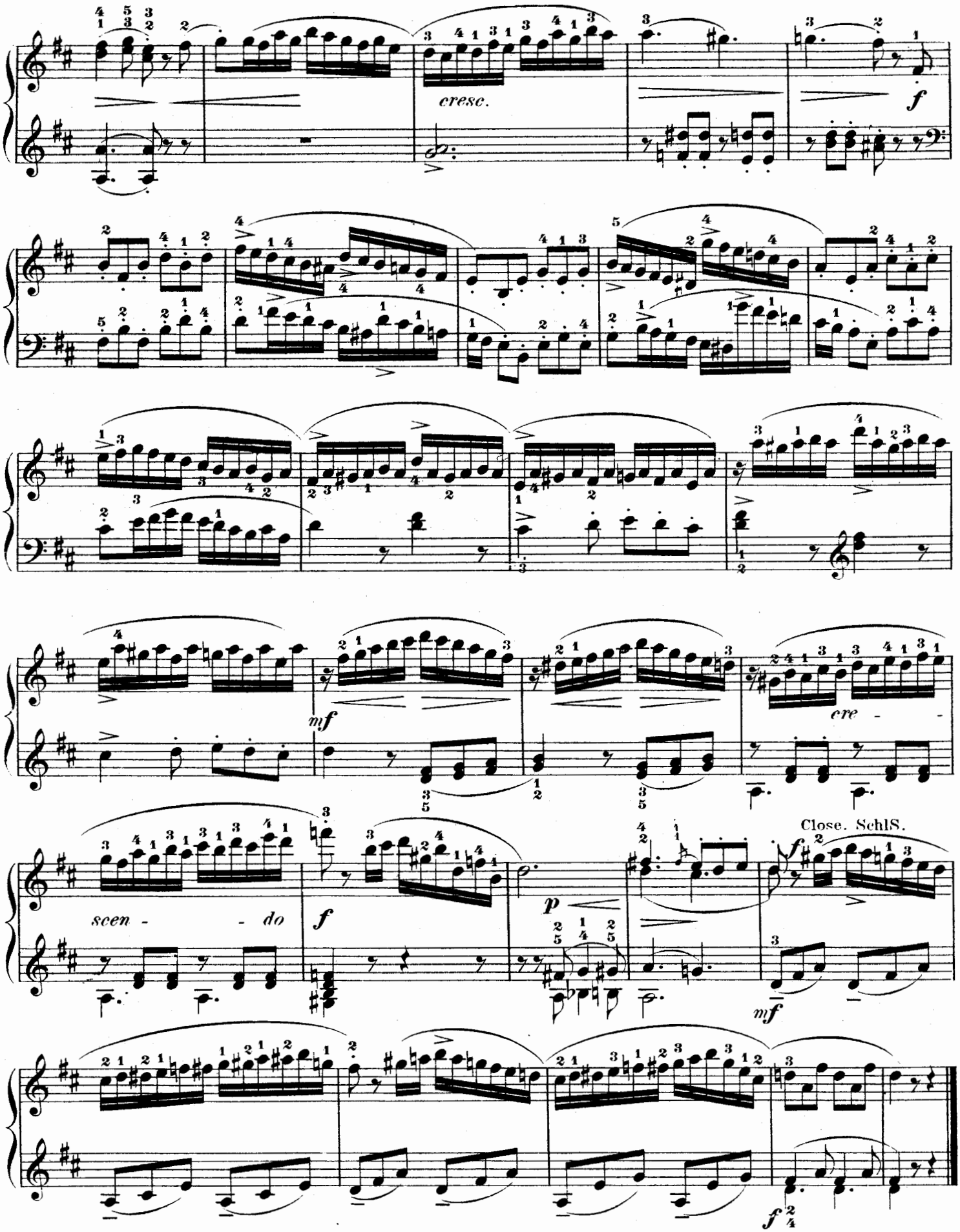
a) In dieser und den ähnlichen Figuren dieses Satzes mögen die mit — bezeichneten Noten wie Viertel, noch während des folgenden Achtels gehalten werden also:

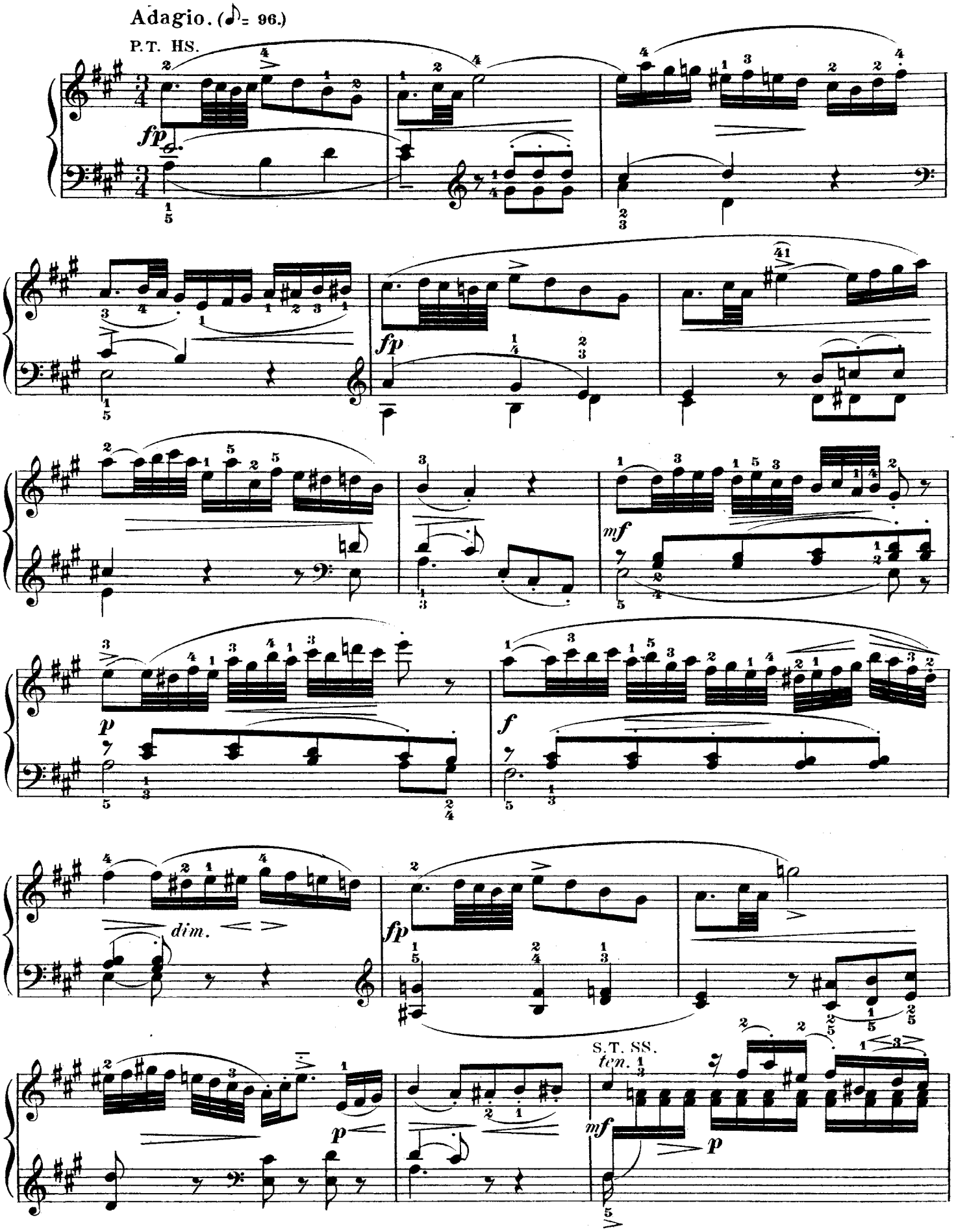

S.T. SS.
cresc.
dol.
cre - scen - do
Close. SchlS.
a)
b)

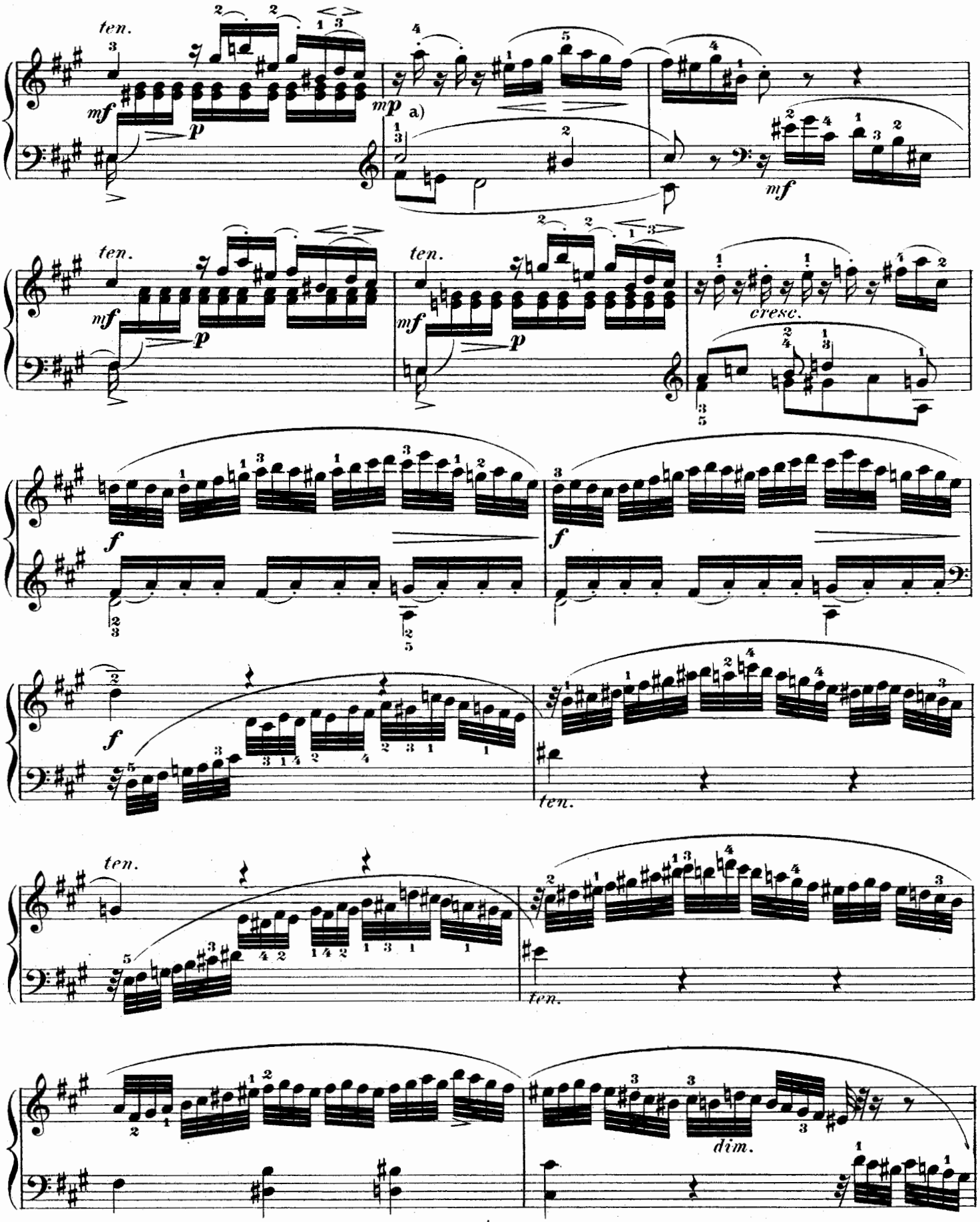

D. DS.
p
f
sempre f


mf
cre - - -
scen - - do
p
cre - -
scen - - do
p
cre - -
scen - - do
p
cre - -
scen -
do
al
f
tr
p
P.T. HS.
f
p
f


S.T. SS.
p dolce
p

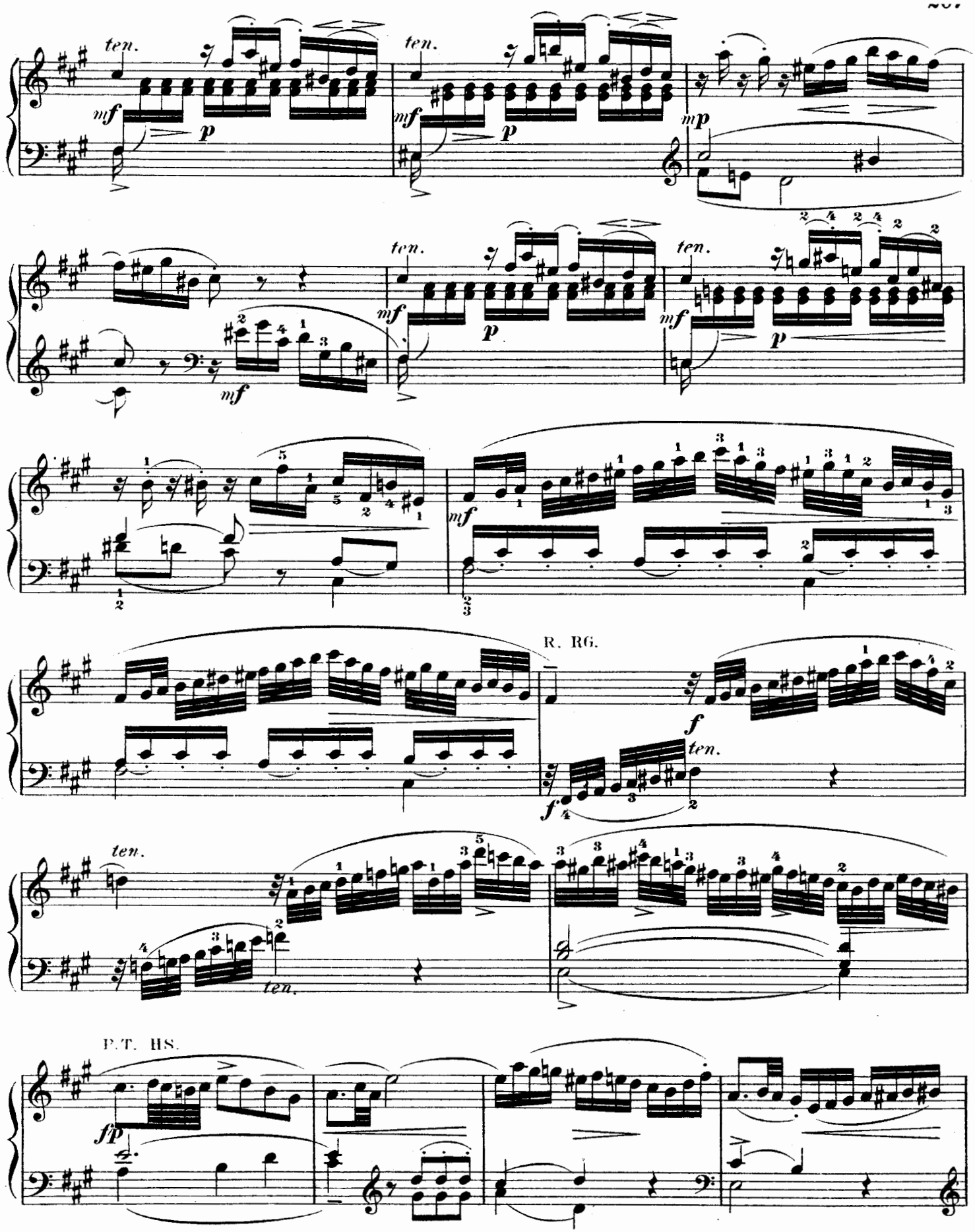

cresc.
f
mf
cre - -
scen - - do
f
p
Close. Schls.
f
mf
f

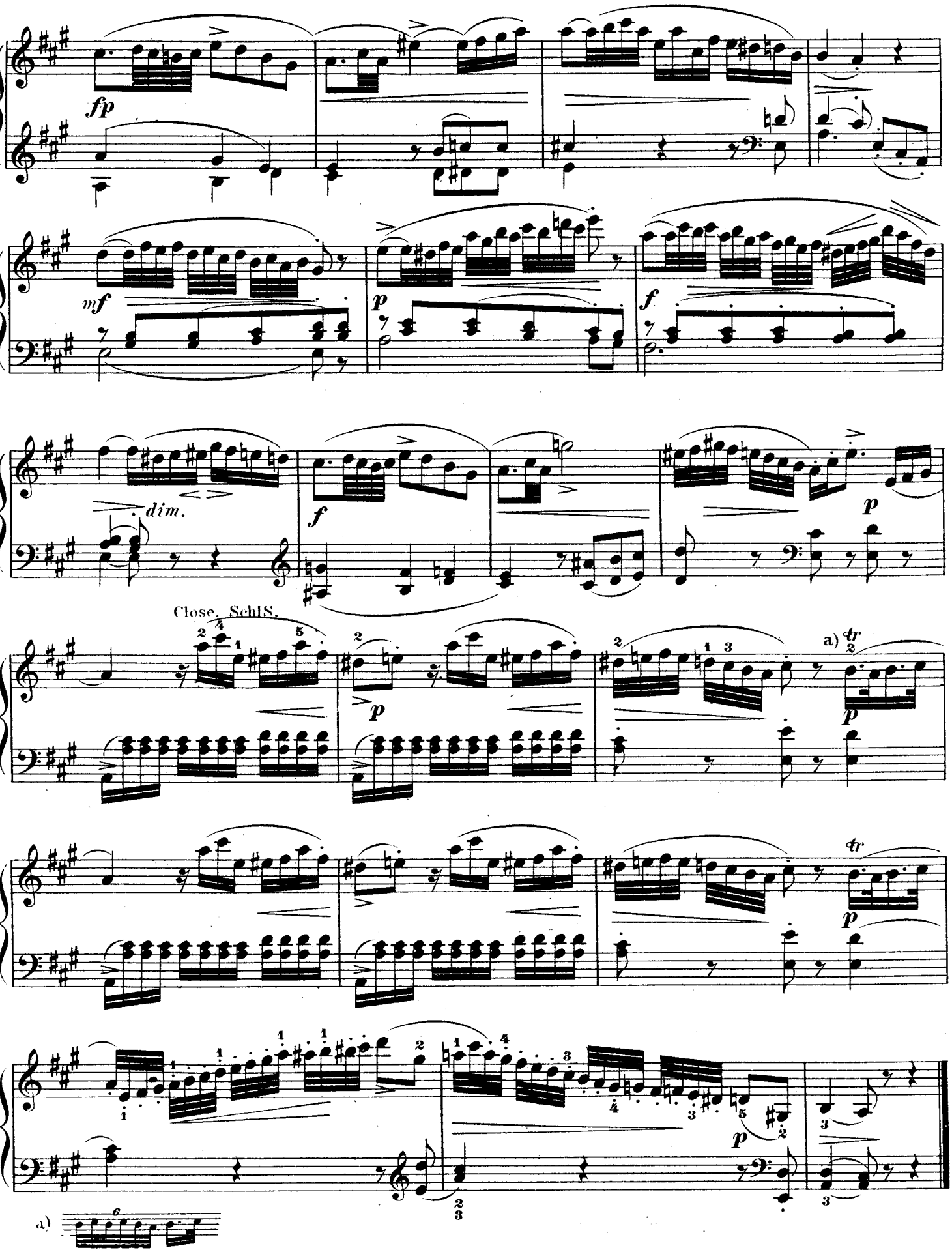

Adagio. (♪= 96.)
P.T. HS.
fp
fp
mf
p
f
dim.
fp
p
S.T. SS.
ten.
mf
p



a) *mp (mezzo piano,)* rather soft; viz., between *p* and *mf*.

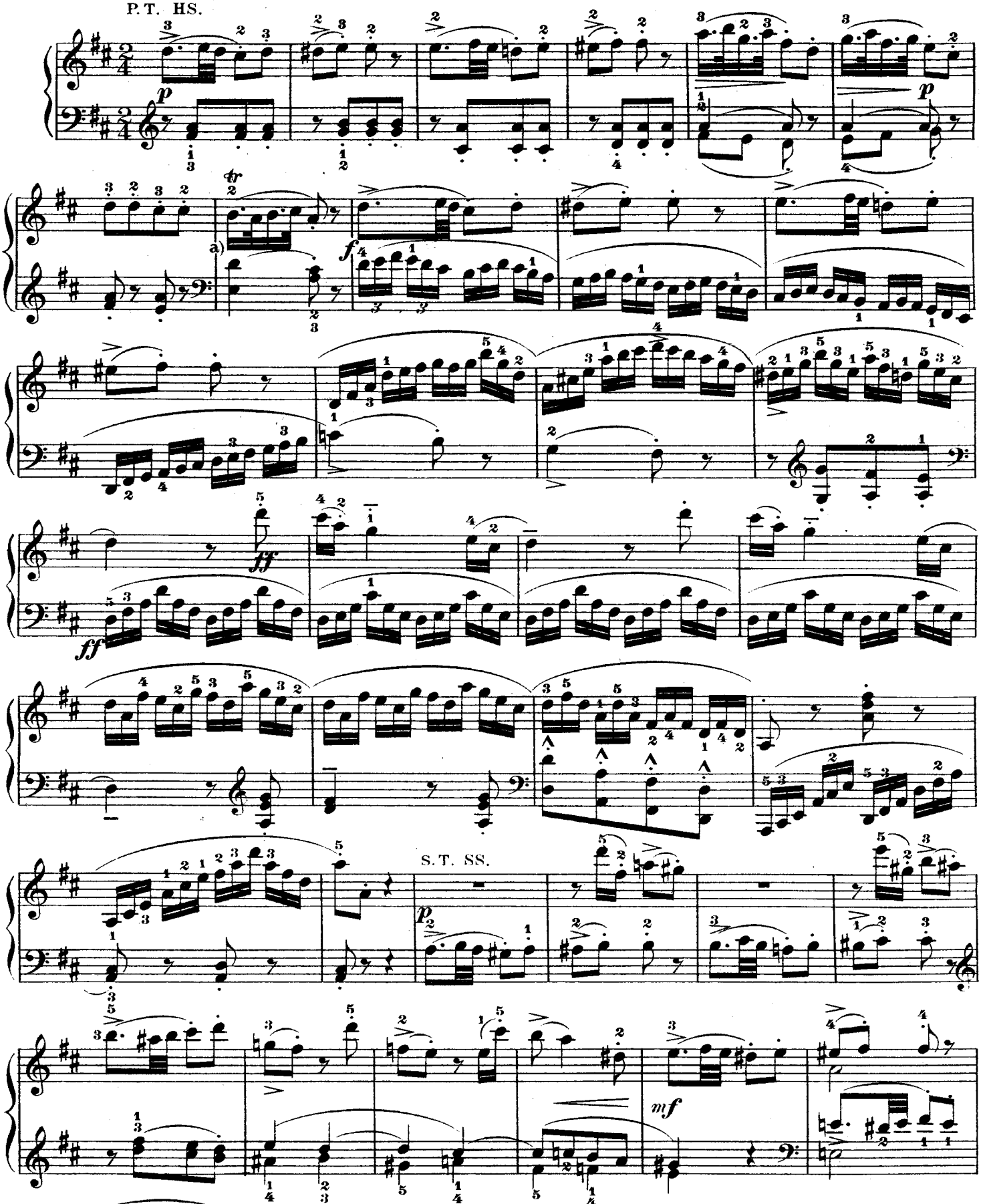
a) *mp mezzo piano,* (ziemlich schwach) bedeutet einen Grad von Tonstärke, welcher zwischen *p* u. *mf* steht.


ten.
mf
p
mp
R. RG.
f
fp
P. T. HS.

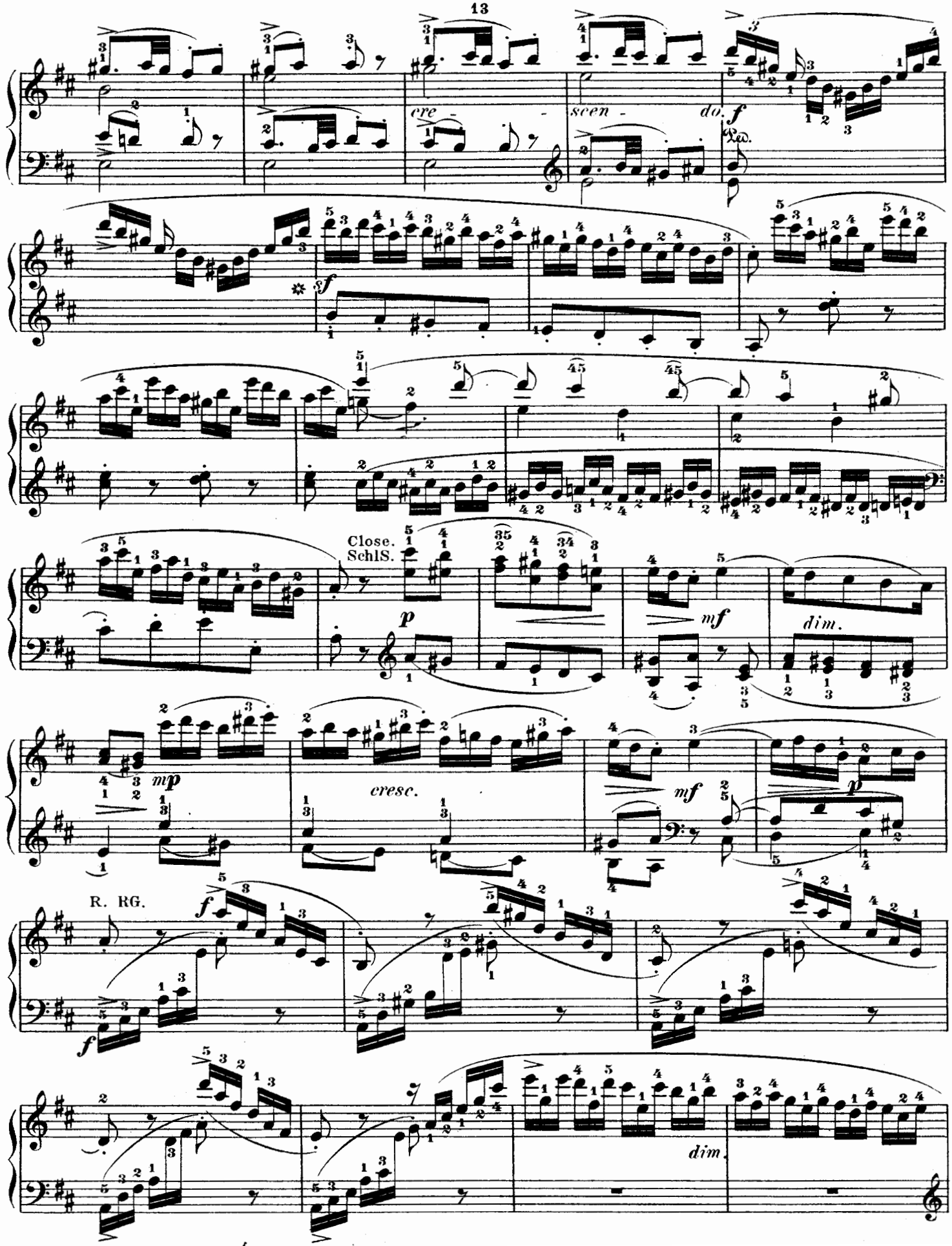

fp
mf
p
f
dim.
f
p
Close. Schl.
a) tr
p
tr
p
p
a)

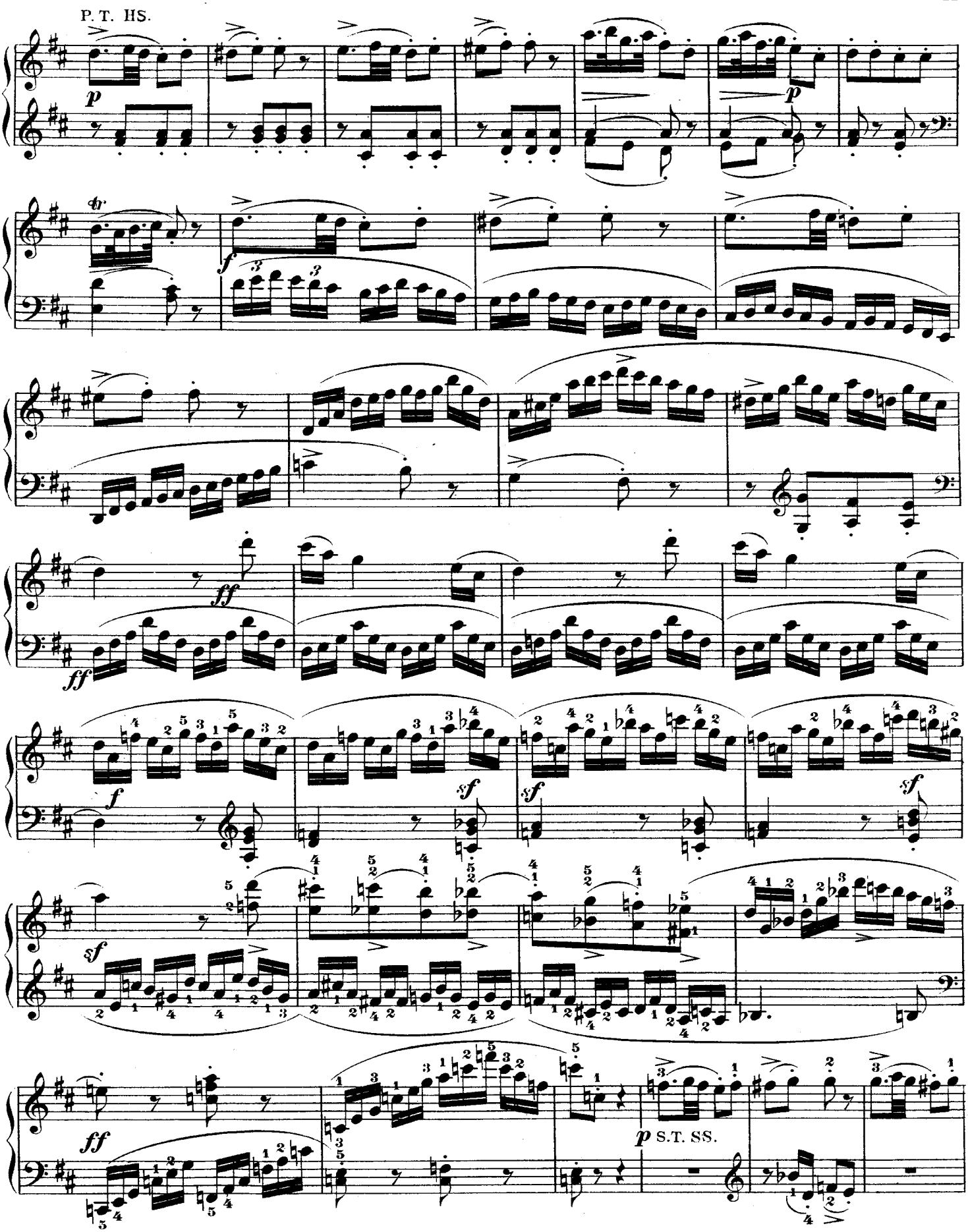
Allegretto.(♩ = 88.)

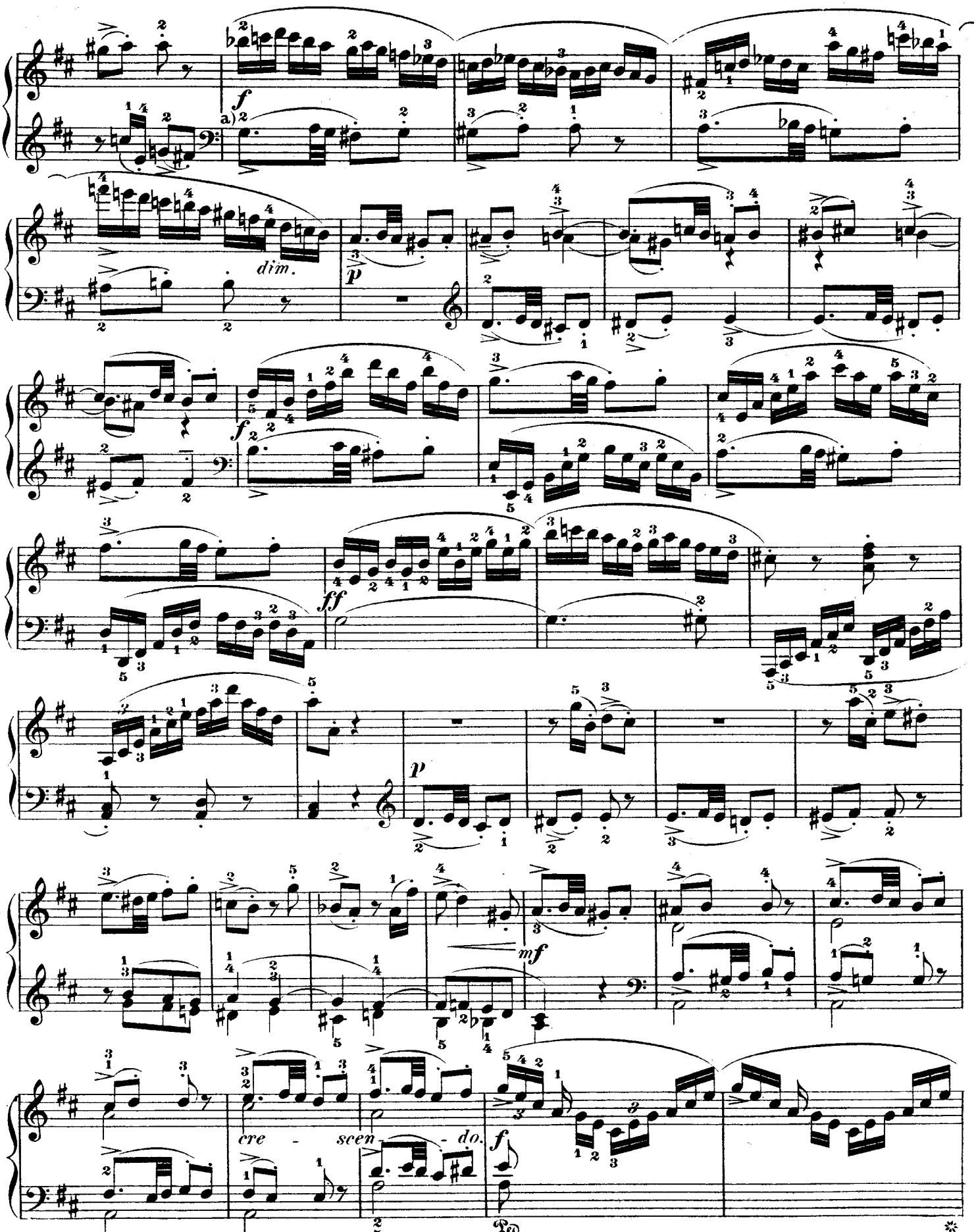
P. T. HS.



a) Less skillful players may be contented with a pralltriller (passing shake).
Schwächere Spieler mögen sich mit einem Pralltriller begnügen.

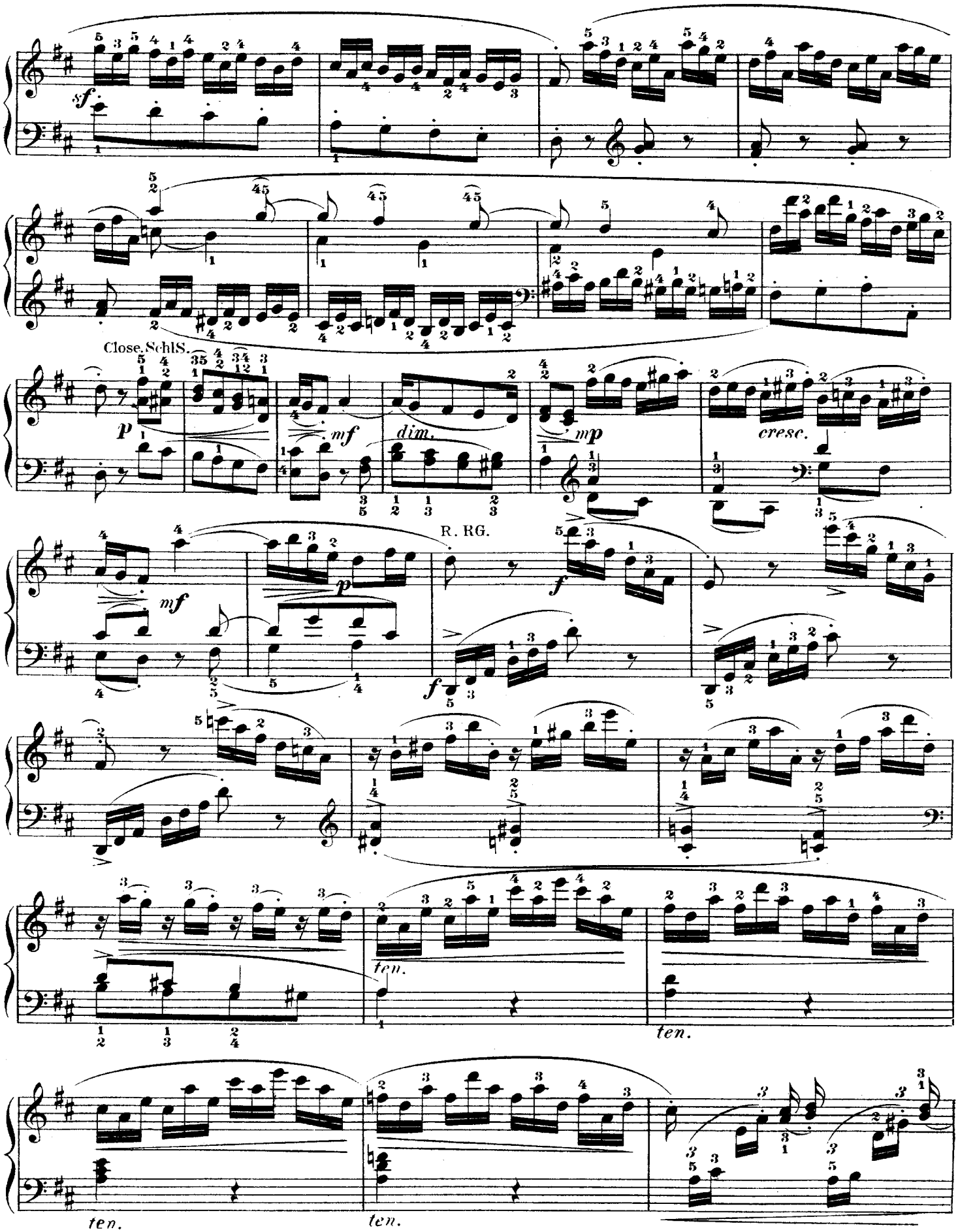

cre -
scen -
do.
f
Ped.
sf
Close.
Schls.
p
mf
dim.
mp
cresc.
mf
p
R. RG.
f
f
dim.

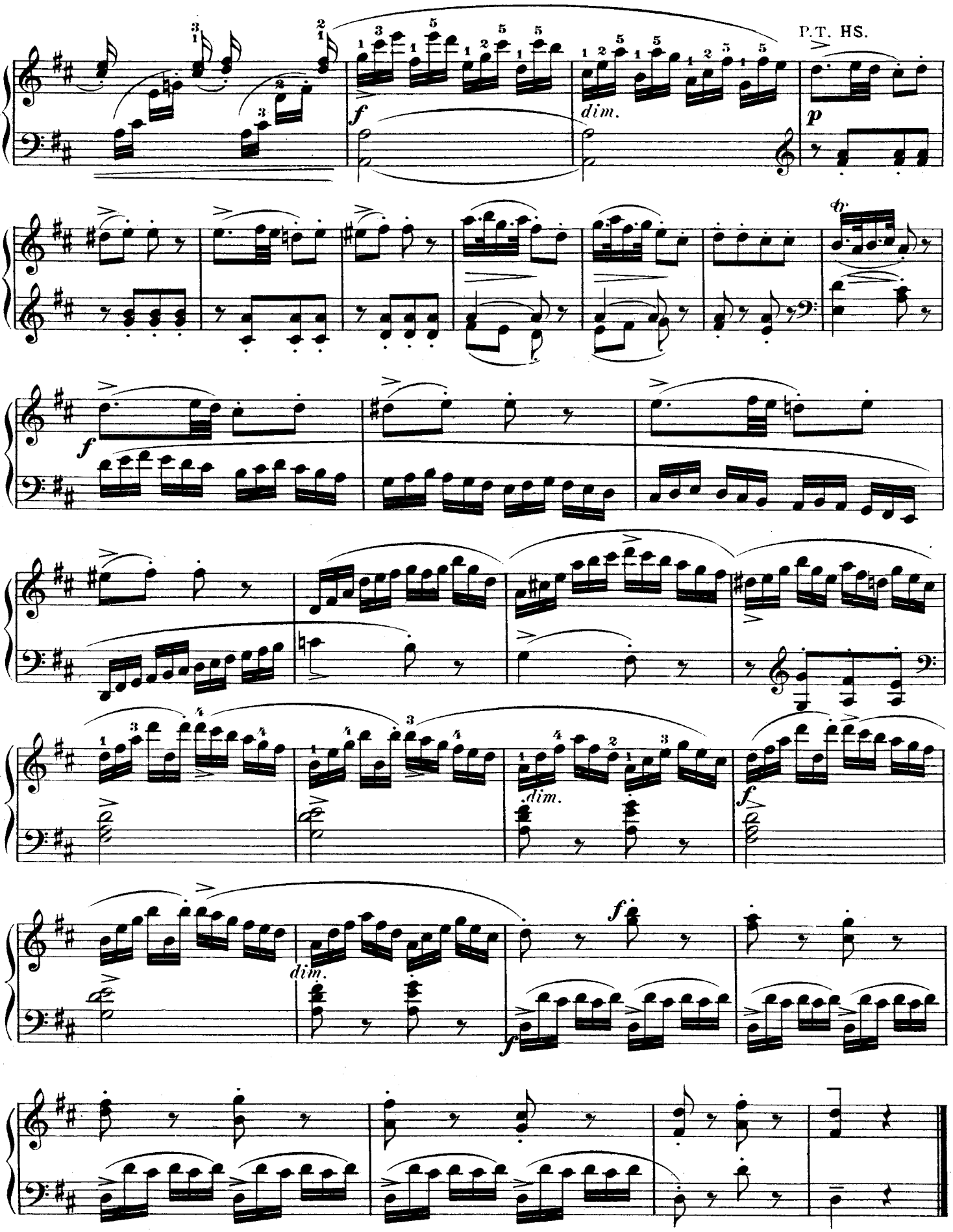

P. T. HS.
p
tr
f
ff
ff
f
sf
sf
sf
sf
ff
p S.T. SS.



a) Always bring out the motive.

a) Immer das Motiv hervorheben.


sf
Close. Schl.
p
mf
dim.
mp
cresc.
mf
p
R. RG.
f
f
ten.
ten.
ten.
ten.


P.T. HS.
f
dim.
p
tr
f
f
dim.
f
dim.
f
f